



FÖRVALTNINGSRÄTTEN
I FALUN
 Mattias Håkansson
 Föredragande

DOM
 2010-11-11
 Meddelad i
 Falun

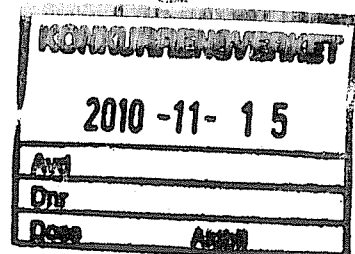
Mål nr
 6333-10
 Enhet 2

SÖKANDE

Svea Tolk- och Översättarförmedling
 Box 931
 781 29 Borlänge

MOTPART

Kommunalförbundet Inköp Gävleborg
 826 80 Söderhamn

**SAKEN**

Överprövning enligt lagen (2007:1091) om offentlig upphandling (LOU)

FÖRVALTNINGSRÄTTENS AVGÖRANDE

Förvaltningsrätten avslår Svea Tolk- och Översättarförmedlings ansökan om överprövning.

Dok.Id 18919

Postadress
 Box 45
 S-791 21 Falun

Besöksadress
 Kullen 4

Telefon
 023-383 00 00
E-post: forvaltningsrattenifalun@dom.se

Telefax
 023-383 00 80

Expeditionstid
 måndag – fredag
 08:00-12:00
 13:00-16:00

BAKGRUND OCH YRKANDE

Kommunalförbundet Inköp Gävleborg genomför en upphandling avseende ”Telefontolkjänster” med ärendenummer 2010-3225.

Svea Tolk- och Översättarförmedling begär överprövning och yrkar att upphandlingen ska göras om och anför följande. Enligt punkten 3.12 i förfrågningsunderlaget gäller att om en telefontolk uteblir eller avbokas samma dag utan att ersättningstolk tillhandahålls så har beställaren rätt att debitera tolkförmedlingen en intern kostnad om 2 000 kr. Det är praktiskt taget omöjligt att tillhandahålla en ersättningstolk i vissa udda språk. Det begärs att kravet på debitering tas bort. Vidare hänvisas till laga förfall, men någon information om vad som ingår i laga förfall finns inte med. I punkten 3.13 uttalas att om det föreligger fel äger beställaren rätt att göra skäligt avdrag på arvodet eller om felet är av väsentlig betydelse för beställaren häva avropet utan ersättningskrav. Det anges dock inte vilken sorts fel som avses. Vidare, vad beträffar kommande stycke, så framgår inte vad som avses med ersättningsgill skada och när det anses oskäligt betungande för att kräva leverantören på ersättning om 35 gånger basbeloppet. Förfrågningsunderlaget kan inte accepteras. Genom att leverantören inte godkänner avtalsförslaget som det är uppställt är det likvärdigt med att bli utesluten. Upphandlingen ska göras om med rimliga villkor.

SKÄLEN FÖR FÖRVALTNINGSRÄTTENS AVGÖRANDE

Aktuell lagtext m.m.

Av 16 kap. 2 § LOU framgår att om den upphandlande myndigheten har brutit mot de grundläggande principerna i 1 kap. 9 § eller någon annan bestämmelse i denna lag och detta har medfört att leverantören har lidit eller kan komma att lida skada, ska rätten besluta att upphandlingen ska göras om eller att den får avslutas först sedan rättelse har gjorts.

Av 1 kap. 9 § LOU framgår att upphandlande myndigheter ska behandla leverantörer på ett likvärdigt och icke-diskriminerande sätt samt genomföra upphandlingar på ett öppet sätt. Vidare ska principerna om ömsesidigt erkännande och proportionalitet iakttas.

Förvaltningsrättens bedömning

Enligt förvaltningsrättens uppfattning innebär inte begreppen laga förfall, fel, ersättningsgill skada och oskäligt betungande att förfrågningsunderlaget i aktuella delar kan anses vara otydligt eller oklart. Inte heller kan de krav som ställts upp i förfrågningsunderlaget betraktas som oproportionerliga. Sammanfattningsvis anser förvaltningsrätten att aktuella delar i förfrågningsunderlaget står i överensstämmelse med principen om öppenhet och förutsebarhet samt att uppställda krav är förenliga med proportionalitetsprincipen. Vid sådant förhållande saknas skäl för ingripande enligt LOU.

HUR MAN ÖVERKLAGAR, se bilaga (Dv 3109/1c LOU).



Anna Önell

rådman